

單元一

Unit 1

偌个新學校

My New School



sin` tung hog` mag` gai` miang mag` gai` ban`
新同學，麼个名？麼个班？

gid` do` ho+ gid` do` soi`
幾多號？幾多歲？





單元一

Unit1

1 - 2

佢七歲

I Am Seven Years Old.



學習表現

- 1-I-1 能從日常客家生活語句了解語詞。
- 1-I-3 能透過視聽媒材認識日常生活的客語詞。
- 2-I-2 能表現言說客語的興趣。
- 2-I-3 能說出日常生活的客語詞。
- 3-I-1 能識讀客語文日常生活常用語詞。

議題融入 / 跨領域

- ① 議題融入：多元文化教育。
- ② 跨領域：
 - 數學領域：10以內的數。
 - 生活課程：我上學了——認識新同學(康軒版)

學習目標

- 一、語言功能：問候、介紹、詢問。
- 二、學習目標：

- ① 能聽懂對方詢問「你幾多歲？」，並使用「佢__歲」陳述自己和他人的年齡。
- ② 會使用「__係__，__乜係__。」陳述兩者的關係。
- ③ 能用客語講出數字「0~8」。
- ④ 會使用客語的近指詞「這」與遠指詞「該」陳述關係。
- ⑤ 能用客語讀出201、403這種格式的數字表達。



這面个音檔

人名 People in the dialogue

客語漢字	客語讀音	解釋	英語
1 張心美	zhong` sim` mi`	張心美 (人名)	May Zhang (name)

詞彙 Vocabulary

2 歲	soi`	歲	years old
3 乜係	me` he`	也是	too
4 幾多	gid` do`	多少	how many
5 呢?	no+ ? / ne` ?	呢?	question word
6 一	rhid	1	one
7 二	ngi+	2	two
8 三	sam`	3	three
9 四	si`	4	four
10 五	ng´	5	five
11 六	liug	6	six
12 七	cid	7	seven
13 八	bad	8	eight
14 零	lang	0	zero
15 兩	liong´	兩	two
16 這	lia´ / lia	這	this/ it
17 該	gai	那	that/ it
18 講	gong´	說	say
19 講看啊	gong´ kon` a+	說看看	Try to say.



佢七歲

I Am Seven Years Old.



課文朗讀



zhong` sim` mi`      Hi      ngai he` sim` mi` ngai cid soi`
張心美：Hi，佢係心美，佢7歲。

gu` shau` pin sim` mi` zo`      ngai bad soi`
古少平：心美早，佢8歲。

zhong` sim` mi`      tai` + vun han` sii gi me` he` bad soi`
張心美：大文，漢斯佢也係8歲。

zhong` sim` mi`      bei` la ngi gid` do` soi` no`
張心美：貝拉，你幾多歲呢？

貝_{ㄅㄟˋ}拉_{ㄌㄚˊ}：我_{ㄨㄛˋ}7歲_{ㄘㄨㄟˋ}。

zhong`	sim`	mi`	gu`	shau`	pin	soi`	me`	han`	sii
張	心	美	古	少	平	歲	也	漢	斯



老師^{カ、シ}：大^{カ、}家^ヤ慢^{マ、}慢^{マ、}學^{マ、}，沒^{メ、}關^{ク、}係^ヘ，
沒^{メ、}關^{ク、}係^ヘ。

貝^{ケ、}拉^{カ、}：謝^{シ、}謝^セ老師^{カ、シ}。

sin` sang` ho`      tai+ ga` kon`      lia` he` gid` do`
先生：好，大家看，這係幾多？

shau` pin cid gai he cid
少平：7，該係七。

sin` sang` lia` no+      tai+ ga` gong` kon` a+
先生：這呢？大家講看啊。

gid`	do`	lia`	gai	gong`	kon`	a+
幾	多	這	該	講	看	啊

語法練習

Grammar

練習一

___係___，___乜係___。 ___am/ are/ is___，and___，too.

- 1 八歲
- 2 佢八歲。
- 3 佢係八歲。
- 4 佢係八歲，佢乜係八歲。
- 5 佢係漢斯，佢八歲。
- 6 佢係大文，佢乜係八歲。
- 7 漢斯係八歲，大文乜係八歲。

看圖講看啊

Look at the picture and make a sentence.

● 我會了

● 我不會

● 我可以更好



7 歲

1



8 歲

2

○ 佢係貝拉，佢 7 歲。

○



8 歲



8 歲

3

○



8 歲



7 歲

4

○

算看啊，寫數目字

Let's count and write the numbers.

lang

0

rhid

1

ngi+

2

sam`

3

si^v

4

ng'

5

liug

6

cid

7



算、講、寫數目字

















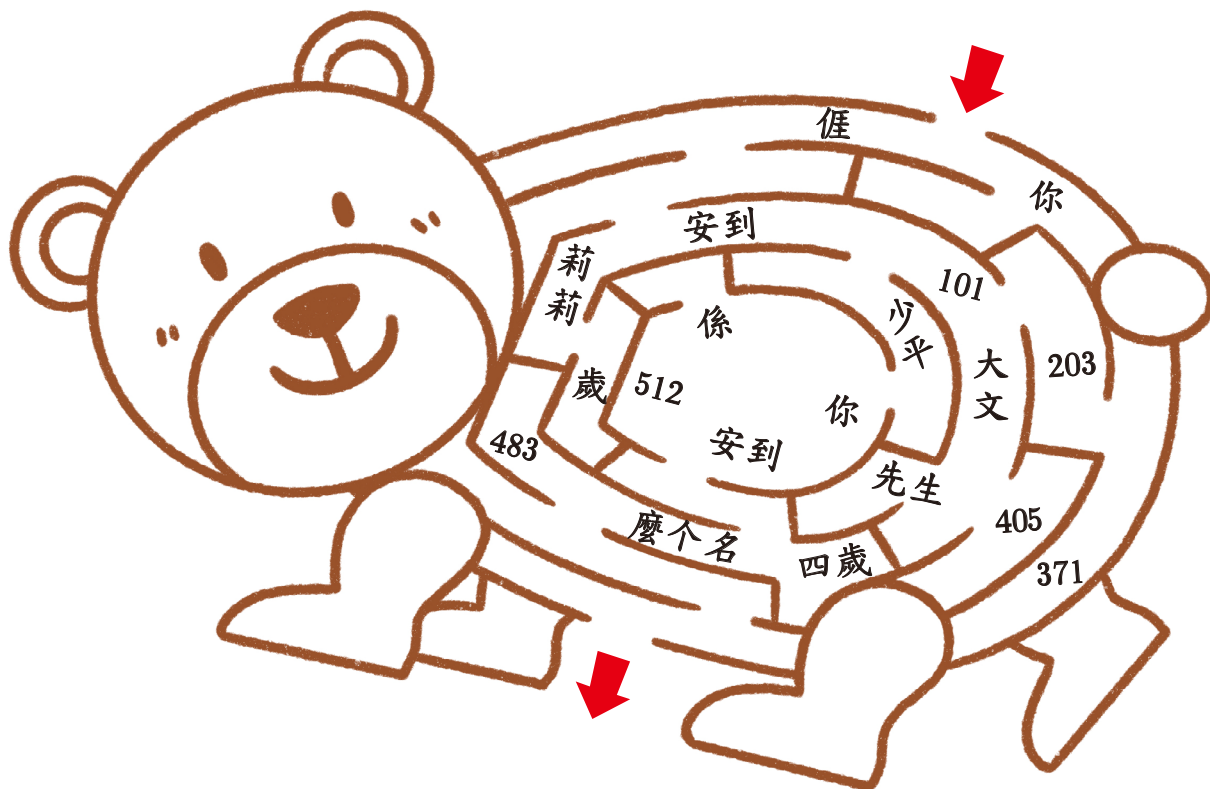
聽數字，寫出來

Listen and write the numbers down.



講出來，行過去

Read and find the way out.



搞賓果

Bingo

先生教个

① 講看啊，連起來

2	3	4
歲	名	5
偈	8	0

親子共下學个

② 講看啊，連起來

佢	6	7
4	歲	2
3	乜	1

聽看啊，讀看啊，連起來

Listen, read and match.

1 2 3 4 5 6

係 乜 好 早 你 佢

聽看啊，講客話

Listen and speak in Hakka.

- ① 大家好，我叫貝拉，我7歲。
- ② 大文8歲，我也是八歲。
- ③ 漢斯，你幾歲？
- ④ 她是貝拉嗎？



練習二

這係 / 該係 _____。

This is/ That is/ It is _____.

- | | |
|----------|----------------|
| ① 這係 | ⑤ 該係少平，佢八歲。 |
| ② 這係七。 | ⑥ 該係心美，佢也係八歲。 |
| ③ 這係401。 | ⑦ 該係603，毋係403。 |
| ④ 這係貝拉。 | ⑧ 該係大文，毋係漢斯。 |

兩儕來表演

Let's act.

503

602

708

101



抽看啊，講出來

Pick a card, make a sentence and say it out loud.



桌遊遊戲：

- 1 先生摺紙牌分分學生仔，某一個學生仔个牌肚有一張鬼牌。
- 2 學生仔開始抽別人个牌，抽著麼个，愛用學過个句型講出一句話。
- 3 其他小朋友，聽著該句話，就愛開始尋牌肚相關个詞彙，拿到先生頭前，排出該句話。
- 4 到最尾伸最少牌个人最贏。